

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | |
|---|---------------|---|--|--|---|--|--|--|---|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|--|
| S | FRANKE | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014 | Informatie over het productblad volgens EN2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | | | | | | |
| | | M | 110.0037.335 | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Levranerandens navn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegādātāja nosaukums | | | | | | |
| AEChood | 44,3 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | | | | | |
| EEC | C | | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohuuskuluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | |
| FDEhood | 13,5 | | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedukiitundnaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektīvatē | | | | | | |
| FDEC | D | | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Clase de eficiencia dinámica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedukiitundnaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektīvatē klase | | | | | | |
| LHhood | 29 | lux/Watt | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotetohuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagaisuma efektīvatē | | | | | | |
| LEC | A | | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotetohuuskuluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagaisuma efektīvatē klase | | | | | | |
| GFEhood | 90,1 | % | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusaste | Fedtfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimis efektiivitas | | | | | | |
| GPEC | B | | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Clase de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklass | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotustason luokka | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtreerimise efektiivitatis klase | | | | | | |
| Qmin | 188 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroem op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de aire na regulaçã de velocidade mínima | Lufflöde vid minniahastighet | Lufflöde vid lägstehastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Kluffströmsværdi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvooluminimumkiirusel | Minimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | |
| Qmax | 339 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroem op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire na regulaçã de velocidade máxima | Lufflöde vid maxiahastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Kluffströmsværdi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolumaximumkiirusel | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | |
| Qboost | N/A | m3/h | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minniahastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella | Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon minimumkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | | |
| SPEmin | 51 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maxiahastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella | Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimumlāgā ātrumā | | | | | | |
| SPEmax | 63 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyillä nopeudella | Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhuakustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | | |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läsläge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | |
| Ps | N/A | Watt | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetavate ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | |
| F | 1,5 | | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatavete vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | |
| Qbep | 218,0 | m3/h | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zeitkoeffizient | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerron | Tidsførelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | | | | | | |
| EElhood | 77,6 | | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatõhususindeks | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektīvatē indeks | | | | | | |
| Qmax | 339,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia | Debit de ar medio no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | |
| Wbep | 63,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar media no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | |
| WL | 8,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroem | Flujo de aire máximo | Debit de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høveste lufftengenstrømning | Suuri ilmavirta | Maksimaal lufstrom | Максимальная мощность осветительной системы | Maksimaalne õhuvoolum | Maksimālā gaisa plūsma | | | | | | |
| Wbep | | | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt der punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt | Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmēritās elektriskā jaudas lielums visefektīvākajā punktā | | | | | | |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Neinleistung | Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagaisuma sistēmas nominālā jauda | | | | | | |
| Emidde | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyten | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over konytoppen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliikpinnal | Vidējais apgaissuma sistēmas apgaissuma uz gatavošanas virsmas | | | | | | |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsvoime in u de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudtekniv vid maxinställning | Lydeffekt ved høveste innstilling | Ääniteho suurimalla asetuksella | Lydeffektivaauv med maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimaal seadistusel | Skaņas jauda lielums visefektīvākajā punktā | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSELS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. 2) Utilisez la vitesse boost uniquement dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauh die hoogste Intensivgeschwindigkeit nur dann benötigen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeitsbildung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiv snelheid alleen wanner u veel stoom nodig heeft. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vochtigheid damp uit verist. 4) Houd het filtere de haube schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da campana só quando a quantidade de vapor fizerê-lo necessário. 4) Manter limpo e a troca regular dos filtros da campana para otimizar a eficiência antrigra y anti-odores. | CONSELHO PARA POPULAR ENERGIA 1) Iniciar a cozedura com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor fizerê-lo necessário. 4) Manter limpo e a troca regular dos filtros da campana para otimizar a eficiência antrigra y anti-odores. | RÁD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rentills är optimerat för att luktfiltreras effektivitet. | CONSEJOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Iniciar a cozedura com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor fizerê-lo necessário. 4) Manter limpo e a troca regular dos filtros da campana para otimizar a eficiência antrigra y anti-odores. | CONSELHO PARA POPULAR ENERGIA 1) Iniciar a cozedura com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor fizerê-lo necessário. 4) Manter limpo e a troca regular dos filtros da campana para otimizar a eficiência antrigra y anti-odores. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rentills är optimerat för att luktfiltreras effektivitet. | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | VITENORMIT: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | Normativilivet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2:13 EN 50564 |

